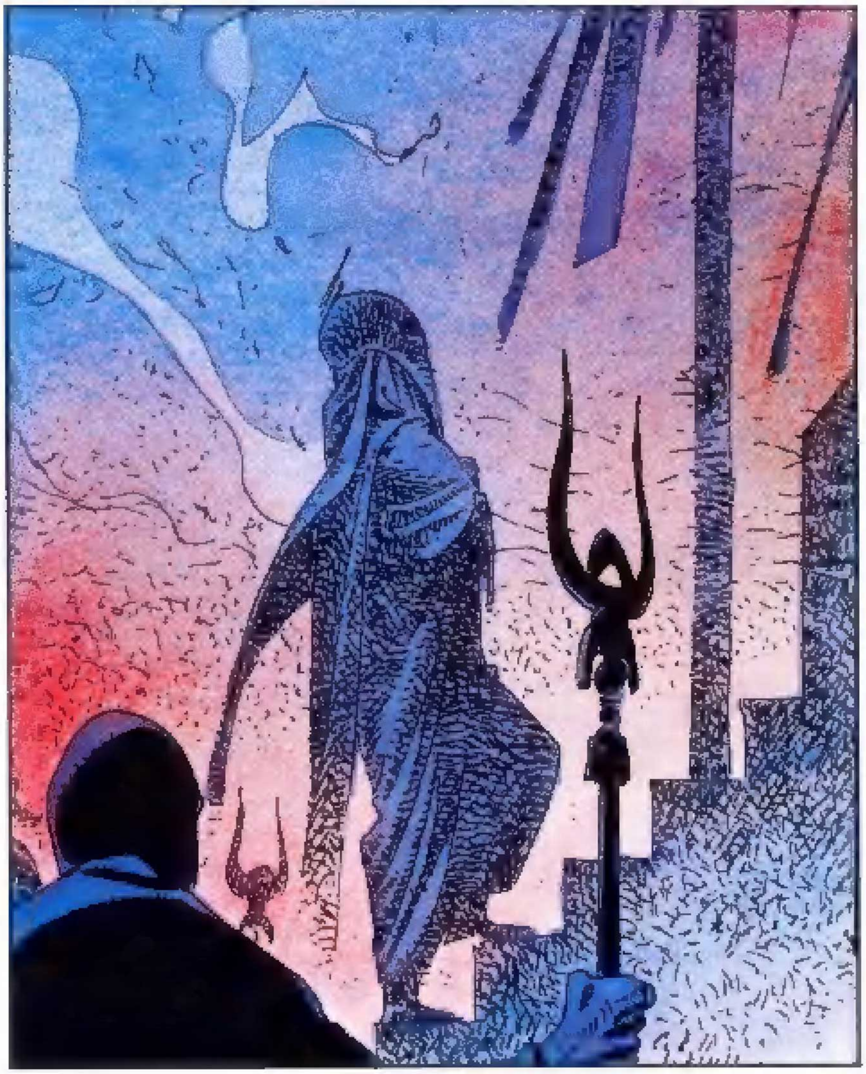
hermann

JEREMIAH

A SEITA

REPERAGES
DUPUIS

A SEITA



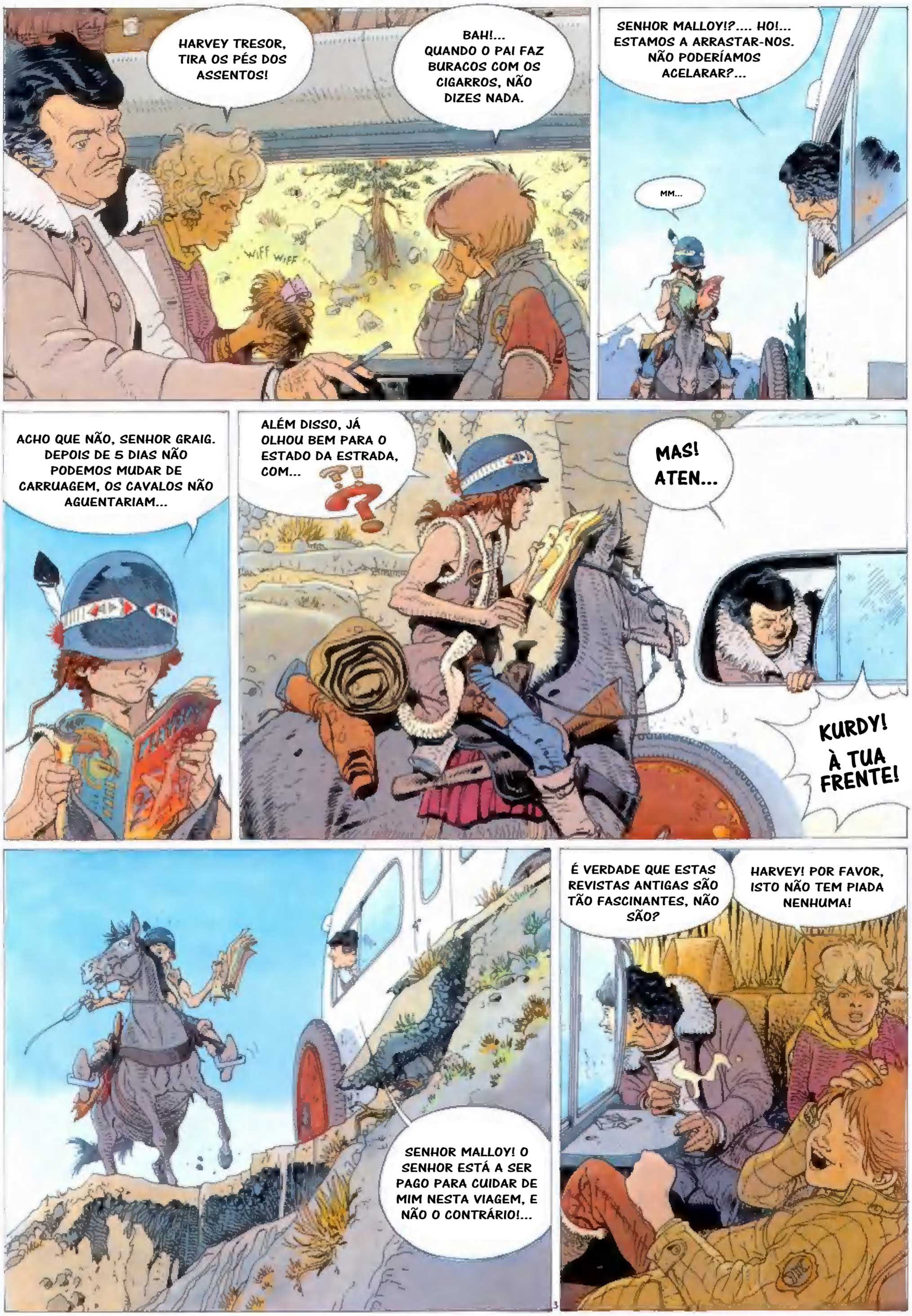
HERMANN

REPÉRAGES
DUPUIS

A SEITA

POR Hermann

COLORAÇÃO FRAYMOND


HARVEY TRESOR, TIRA OS PÉS DOS ASSENTOS!
BAH!... QUANDO O PAI FAZ BURACOS COM OS CIGARROS, NÃO DIZES NADA.
WIFF WIFF
SENHOR MALLOY!?.... HO!... ESTAMOS A ARRASTAR-NOS. NÃO PODERÍAMOS ACELARAR?...
MM...
ACHO QUE NÃO, SENHOR GRAIG. DEPOIS DE 5 DIAS NÃO PODEMOS MUDAR DE CARRUAGEM, OS CAVALOS NÃO AGUENTARIAM...
ALÉM DISSO, JÁ OLHOU BEM PARA O ESTADO DA ESTRADA, COM...
MAS! ATEN...
KURDY! À TUA FRENTE!
SENHOR MALLOY! O SENHOR ESTÁ A SER PAGO PARA CUIDAR DE MIM NESTA VIAGEM, E NÃO O CONTRÁRIO!...
É VERDADE QUE ESTAS REVISTAS ANTIGAS SÃO TÃO FASCINANTES, NÃO SÃO?
HARVEY! POR FAVOR, ISTO NÃO TEM PIADA NENHUMA!

GERALDINE POR FAVOR DEIXE O MIÚDO EM PAZ!
MAS... NORMAN DARLING, EU...
ESTÁ COM UM AR RABUGENTO, SARGENTO GREHAN. NO ENTANTO, É AQUI QUE O FAMOSO VAU NOS VAI POUPAR DOIS DIAS.
É VERDADE É AQUI, SR. GRAIG. MAS O NEVOEIRO ESTÁ A FICAR MAIS ESPESSO E ISSO NÃO É BOM.

VAMOS, BEM! TU, A AFASTARES-TE DE UM FIO DE NEVOEIRO? EU SORRIO.
SR. GRAIG, ALI, MESMO NUM DIA DE CÉU LIMPO, A ESTRADA É PERIGOSA. E ISTO NÃO É UMA FIO DE NEVOEIRO...
HARVEY, MEU TESOURO!... ESTÁ PRONTO!
MAIS CONSERVAS... E BISCOITOS... NÃO? NÃO VOU COMER!
DESTA VEZ É SUFICIENTE! PRECISAS DE COMER, VENHA CÁ?
MINHA SENHORA, ACHO QUE O RAPAZ TEM RAZÃO, TODOS NÓS PRECISAMOS DE ALGO MAIS FRESCO. SE O PERMITIR...
SR. LESSLEY, ENTENDEU O GREHAN...
UM SEGUNDO, LESSLEY! TU PERDES-TE NA BRUMA E NINGUÉM IRÁ À TUA PROCURA... VÊS?
O LESSLEY NÃO SE VAI PERDER, SR. MALLOY, ELE SEMPRE ESTEVE AO MEU SERVIÇO E, SOB A MINHA AUTORIDADE, DEIXE-O PASSAR.

DIGA, MAMÃ? QUANDO É QUE ELE VAI VOLTAR, SR. LESSLEY?
EU... EU NÃO SEI... EM BREVE, EU ACHO...
ENFIM... É INCONCEBÍVEL!... NUNCA ME FEZ ISSO! ...ESQUECER A HORA.., É PRECISO CHAMA-LO.
AH, ELE VAI OUVIR-ME!...
VAMOS DISPARAR UM TIRO PARA O AR.
?... PORQUÊ UM TIRO?
NÃO HÁ NECESSIDADE DE ATRAIR UMA MULTIDÃO, SR. GRAIG. UM TIRO DEVE SER SUFICIENTE.
BANG
A NÃO SER QUE ELE RESPONDA.

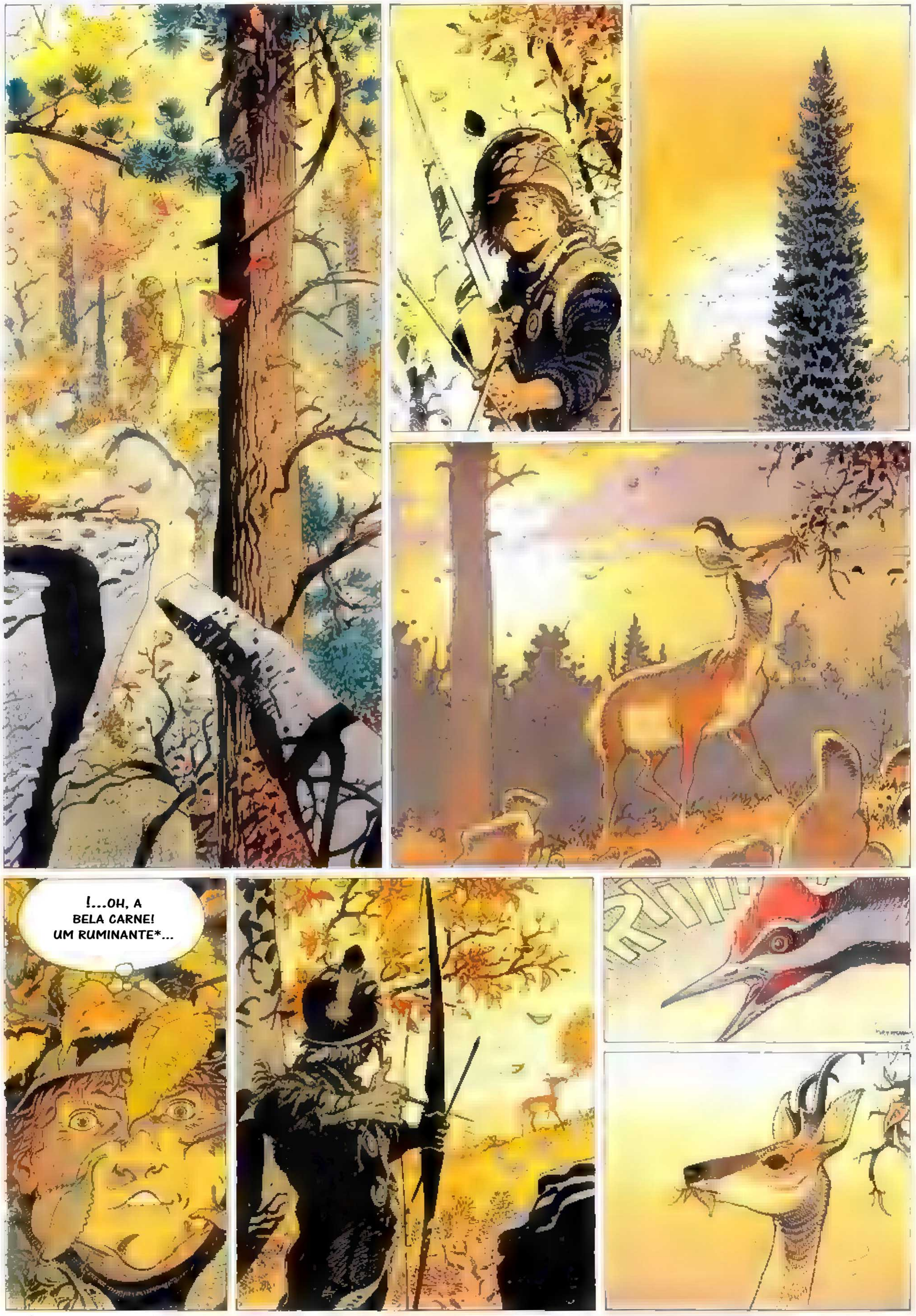
LAMENTO, SR. GRAIG.
MAS!? E LESSLEY?...
NÃO PODEMOS ESPERAR MAIS. O NEVOEIRO NÃO VAI LEVANTAR. MALLOY, TOMARÁS AS RÉDEAS DO CARRO!
TU, JEREMIAH? DÁ-ME A TUA...
PARA QUE É QUE SERVE DESCARREGAR ESSA ARMA, SR. GRAIG, SABE MUITO BEM QUE ELE NEM SEQUER RESPONDE A UM TIRO DE CANHÃO! ACONTEÇA O QUE ACONTECER COM ELE, NÃO O VAMOS ENCONTRAR?
TENS ALGUMA COISA PARA ME DIZER...
...NÃO, NADA.
YAAAAA!!
EM FRENTE!

ESTOU A DIZER-VOS! ARREPENDAM-SE E DÊEM UMA OPORTUNIDADE À VOSSA VIDA! SEGUE-NOS E SERÁS SALVO!

VENHA PARA A LUZ DE INEMOKH OUÇA A SUA MENSAGEM!
JUNTAI-VOS À GRANDE FAMÍLIA DOS JUSTOS!
ABRAM-SE À VERDADE ANTES QUE A IRA DE INEMOKH CAIA SOBRE A VOSSA CABEÇA!
... BOM.
NÓS OUVIMOS-TE E ESTAMOS TODOS FELIZES. AGORA SAI DAQUI SE NÃO QUERES PROVAR A IRA DE "BIBI"!
HOMEM ABRE OS OLHOS! EXPULSE AS MÁS INFLUÊNCIAS! LIBERTEM-SE!
PODEM CRER QUE EU ME VOU LIBERTAR, E JÁ! FORA!
ÍMPIO! SERÃO CASTIGADOS!
VAMOS LÁ, SALTA! BOA SORTE E TUDO DE BOM PARA O SENHOR INE- TRUC?

EU SEI O QUE PENSAS DA MINHA ATITUDE, JEREMIAH, MAS ENTENDA ISTO: ESTOU A CUMPRIR UMA MISSÃO ESPECÍFICA. É SÓ ISSO.
AS MINHAS ORDENS SÃO PARA GARANTIR A SEGURANÇA DO NORMAN GRAIG E DA SUA FAMÍLIA NESTA VIAGEM. TU E O KURDY SÃO OS MEUS AUXILIARES. A MINHA AUTORIDADE TERMINA AQUI!
E O LESSLEY NÃO ESTAVA SOB O SEU COMANDO.
NÃO ME INTERPRETE MAL, EU NÃO ERA A AMA DELE.

LESSLEY FOI SUFICIENTEMENTE AVISADO, IGNOROU-O E...!?
PORQUE É QUE O KUROY ESTÁ A PARAR?
EI CHEFE! HÁ UMA CHATICE!
O QUE É QUE SE PASSA, POR FAVOR?
MANDA VIR OS REMENDOS! VAMOS TER DE SUJAR AS MÃOS!
A SÉRIO?
UMA CHATICE! UMA PESTE! E O TEMPO AINDA ESTÁ A PASSAR!
NÃO VAI DEMORAR MUITO, SR. GRAING. DUAS HORAS NO MÁXIMO.
RAIOS... SERÁ DEMASIADO TARDE PARA CONTINUAR HOJE.
VEJO QUE NÃO ERA DAS SUAS MÃOS QUE VOCÊ ESTAVA A FALAR MALLOY! OS DEDOS GORDUROSOS MANCHAM AS REVISTAS!
NÃO PODEMOS ESCONDER NADA DE TI.
MAS SE ME PERMITE.
EU TAMBÉM. APETECE-ME COMER ALGO QUE NÃO SEJAM BISCOITOS. VOU À CAÇA...
MESMO QUE ESTEJA UM POUCO ENEVOADO.
!...
MALLOY! TU... TU... TU...



*ANTÍLOPE AMERICANO.

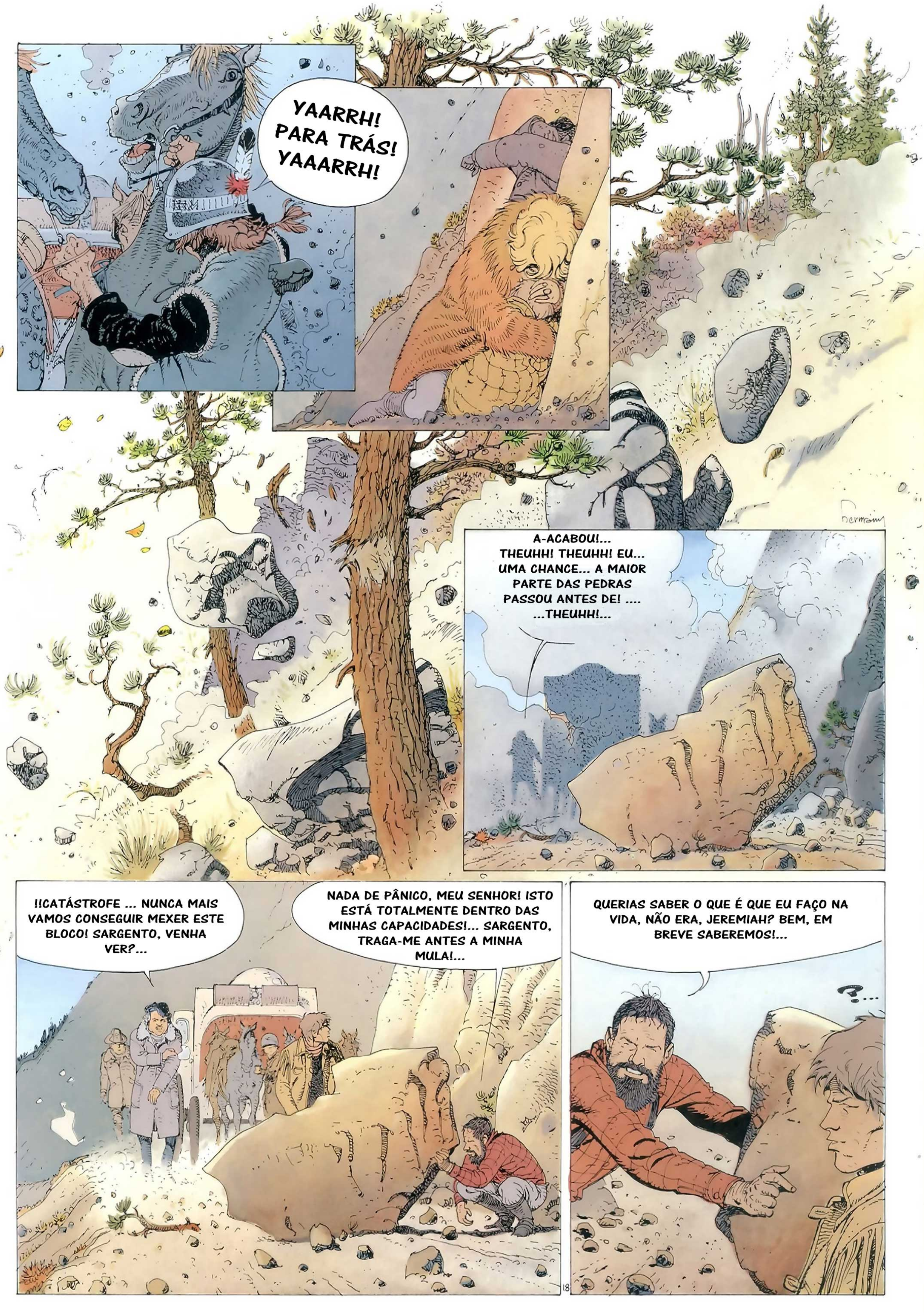
MALDITO PÁSSARO! SEM ESTE CAB...
...ELE REALMENTE NÃO SENTE A MINHA PRESENÇA! UM BOM PONTO PARA MIM!...
BREEEEEEEEE

OH CIDADÃO! NÃO VISTE O MEU ANTÍLOPE A PASSAR... POR ACASO?...
!!
HEIN? O QU... O QUÊ?
O... O TEU ANTÍLOPE? DE QUE É QUE ESTÁS A FALAR? FUI EU QUE O MATEI COM ISTO...
E COM A MINHA FLECHA!
A TUA FLECHA? ABRE O OLHO! ESTÁ NA HORA DE USARES ÓCULOS!... APROXIMA-TE E OLHA BEM! VERÁS...
...
QUE É DO MESMO DONO QUE ESTE!
QUANDO NÃO SE TEM TAMANHO, FICA-SE NO PARQUE INFANTIL? EU...
MINHA! MINHA! MINHA!
AGORA, REFAÇA RAPIDAMENTE OS SEUS CÁLCULOS E VOLTE A COLOCAR A VÍRGULA NO SÍTIO CERTO DE QUEM É A SETA?...
PAREM! VOCÊS OS DOIS!

DESCULPEM INTROMETER-ME, MAS ESTAMOS A FICAR INQUIETOS NO ACAMPAMENTO, KURDY.
EI, JER, CHEGASTE MESMO A TEMPO DE ME AJUDARES A TRAZER DE VOLTA O ENTRECOSTO QUE ESTE SELVAGEM ME QUERIA TIRAR!
ESTÁS A VER, GRANDE TOTÓ! O BRAÇO DA JUSTIÇA FINALMENTE MOSTROU A SUA CARA! PERDESTE!
NÃO TENHO TANTA CERTEZA. OUVI O FIM DA VOSSA DISCUSSÃO...
DEVEM TER DISPARADO NO MESMO MOMENTO E, COMO AS VOSSAS FLECHAS SÃO EXACTAMENTE IGUAIS, SÓ POSSO TIRAR UMA CONCLUSÃO: UM DE VÓS FALHOU O ALVO.
NÃO HÁ MISTÉRIO. FOI ELE!
QUE MAU PERDEDOR, NÃO É?...
E ACHO QUE HÁ CARNE SUFICIENTE AQUI PARA MUITA GENTE...
O QUE É QUE ACHA... SENHOR... ??..
PETER!... PETER LOUBIOVTCHICHENKO. OS MEUS AMIGOS CHAMAM-ME PEE-LOU... É MAIS CURTO HA! HA! HA!

SARGENTO, ESTOU A VÊ-LO A OLHAR PARA O MAPA. GOSTO DE PENSAR QUE AINDA ESTAMOS A IR NA DIRECÇÃO CERTA!
ESTÁ TUDO BEM, SR. GRAIG. AMANHÃ ATRAVESSAMOS O RIO PERTO DE HIGH PILLAR. DEPOIS HÁ AQUELE DESFILADEIRO...
DE ONDE JÁ PODEMOS VER A CIDADE DE PARAGEM, NO FUNDO DE...
ISSO! ISSO EU FICARIA SURPRESO!...
?
O QUE O MAPA NÃO DIZ É QUE AS CHUVAS RECENTES ESTRAGARAM DOIS QUILÓMETROS DE ESTRADA BOA, MESMO ANTES DESTE DESFILADEIRO!
MAS! NÃO HÁ OUTRO CAMINHO!
UM MOMENTO! EU NÃO DISSE ISSO.
NESSE CASO, ÉS TU QUE NOS VAIS GUIAR ATÉ ESTA CIDADE.
HO, HO! NÃO TÃO RÁPIDO! PRIMEIRO QUE TUDO. VAMOS VER SE PROLONGAMOS A MUDANÇA... MÃO-DE-OBRA ESPECIALIZADA.... PARA PRESERVAR... VAI APARECER NO...
OK. PETER O TEU PREÇO SERÁ O NOSSO! É TUDO?
BEM... AINDA FALTA UMA COISINHA...
... NÃO QUE EU QUEIRA CAUSAR ALGUM EMBARAÇO... MAS... TEM A VER COM OS MEUS PRINCÍPIOS E... O ANTÍLOPE... QUERO UM PEDIDO DE DESCULPAS!
E É TUDO.
!? QU... E-EU?

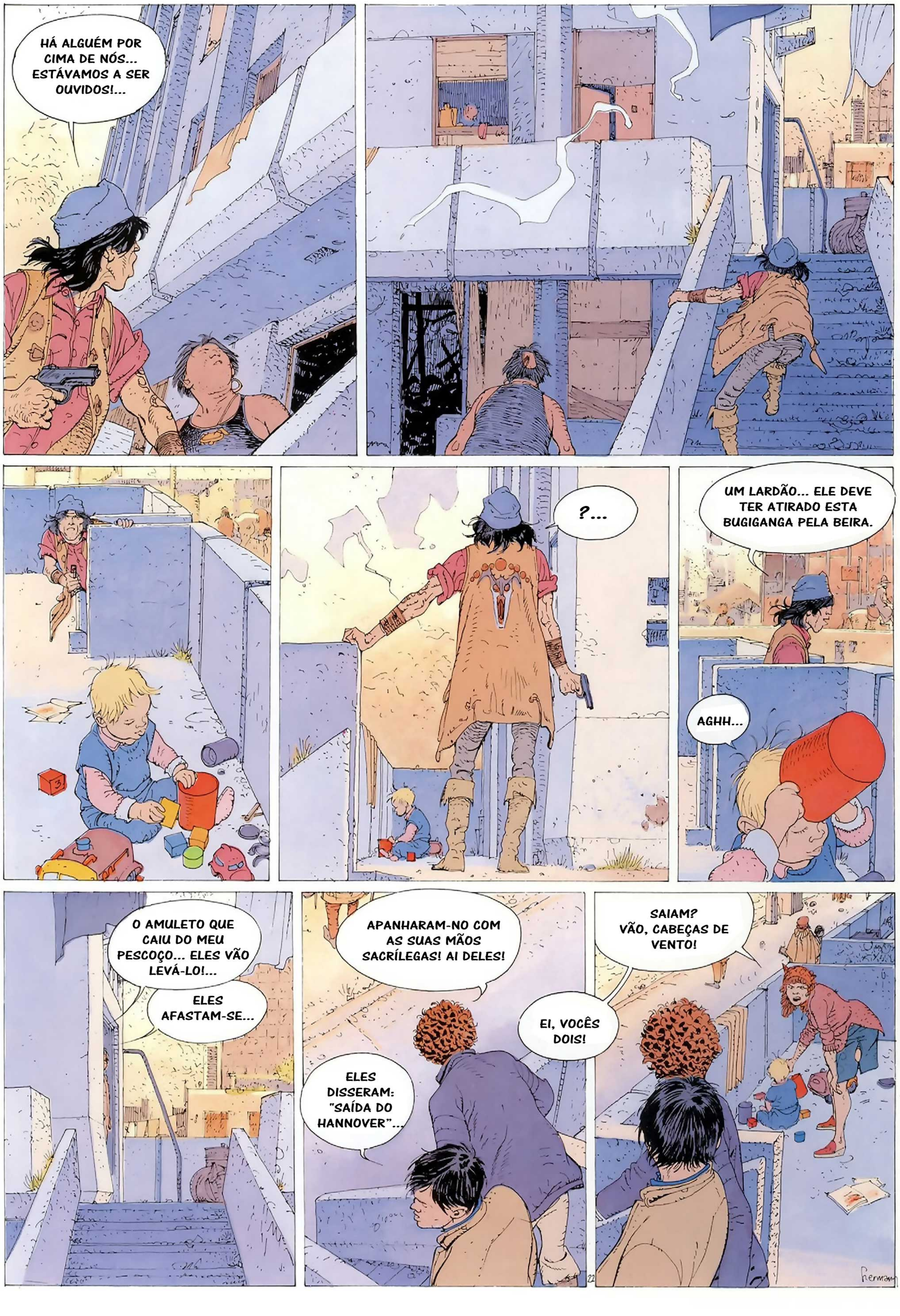
DIGA-ME, PEQUENO..., O TEU CLIENTE PACHA QUE NÃO QUER SABER DE NADA... QUE NÃO SE IMPORTA COM UMA DATA... QUEM É ELE?
UM GAJO INFLUENTE. É SÓ ISSO QUE EU SEI...
NEM SEMPRE PODEMOS ESCOLHER O NOSSO TRABALHO... OU OS SEUS CLIENTES...
QUAL É EXACTAMENTE O TEU TRABALHO?... NÃO É!?
CUIDADO! RECUEM! OS CAVALOS!
¡¡¡¡¡IRRRHH
Hermann


YAARRH! PARA TRÁS! YAAARRH!
A-ACABOU!... THEUHH! THEUHH! EU... UMA CHANCE... A MAIOR PARTE DAS PEDRAS PASSOU ANTES DE! ....THEUHH!...
!!CATÁSTROFE ... NUNCA MAIS VAMOS CONSEGUIR MEXER ESTE BLOCO! SARGENTO, VENHA VER?...
NADA DE PÂNICO, MEU SENHOR! ISTO ESTÁ TOTALMENTE DENTRO DAS MINHAS CAPACIDADES!... SARGENTO, TRAGA-ME ANTES A MINHA MULA!...
QUERIAS SABER O QUE É QUE EU FAÇO NA VIDA, NÃO ERA, JEREMIAH? BEM, EM BREVE SABEREMOS!...
?....

PETER LOUBIOVTCHICHENKO! O REI DAS "BADABOUM" EXPLOSÕES POR MARCAÇÃO OU POR NECESSIDADE IMEDIATA!
PLÁSTICO! NITRO! ETC...
!!
AGORA, SENHORAS E SENHORES, VÃO RECUAR À MINHA VISTA ... DISTÂNCIA MÍNIMA, TREZENTOS METROS!
MEU DEUS? EXPLOSIVOS!... ISSO É MUITO PERIGOSO, O QUE É QUE VÃO FAZER?...
BANG!
NÃO MUITO MAIS, ATÉ ESTAR EM SEGURANÇA, COM A BOCA ABERTA E OS DEDOS NOS OUVIDOS, CARA SENHORA!...
ESTAMOS A FAZER MAL, IRMÃO!... NINGUÉM NOS QUIS OUVIR!
"ELES" FORAM CASTIGADOS INEMOKH DECIDIU ASSIM.
NÓS TAMBÉM TEMOS QUE CHEGAR À VERDADE?
BAOOUM
IRMÃO!... ESTA EXPLOSÃO! DEVE SER UM SINAL! É PARA LÁ QUE TEMOS DE IR!...

O VERDADEIRO DEUS DIZ-NOS PARA IRMOS PARA AS MONTANHAS! ELE...
NÃO, IRMÃO, JÁ PERDEMOS MUITO TEMPO A VASCULHAR NO CAMPO!
É LÁ QUE DEVEMOS LEVAR A VERDADE!
!?
A CIDADE!? MAS ELA É O TEMPLO DO MAL! O REFÚGIO DAS TREVAS!...

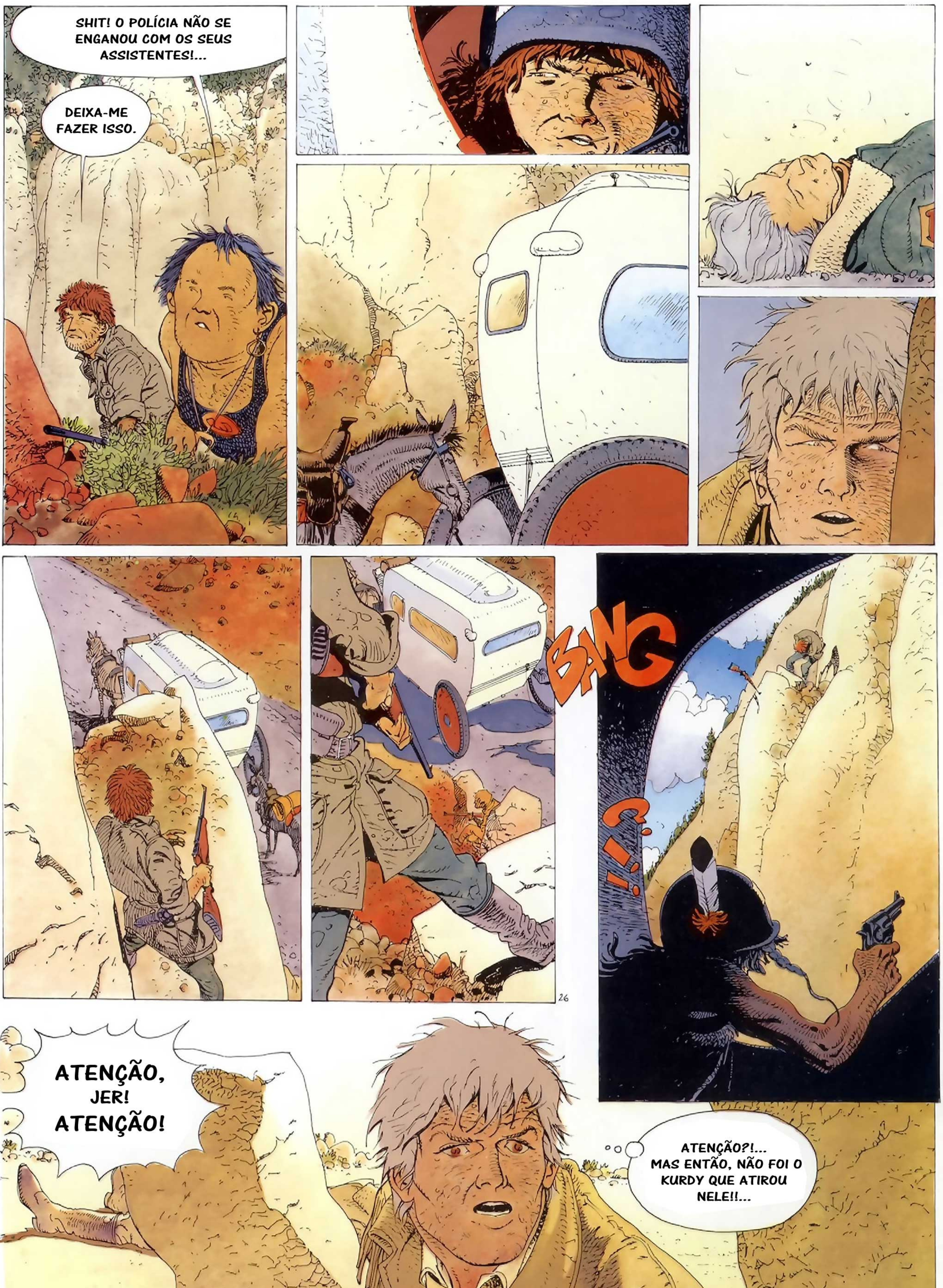
Rent a Hors
KERTS
OK. BEM, É AQUI QUE NOS DESPEDIMOS. NÃO RECOMENDO QUE SE FAÇA DE TURISTA, ESTE SÍTIO ESTÁ CHEIO DE BANDIDOS... BOA VIAGEM!
E TU, PETER?... O QUE VAI FAZER?
NÃO HÁ PROBLEMA... JÁ ARRANJEI UM EMPREGO...
ALGUNS ARRANJOS JUNTO AO RIO!... ATÉ, ADEUS!
BADA BOUM!
PENSO QUE, O MALANDRO. ELE NÃO PASSA DE UM RANCOROSO QUE SE VAI ESCONDER PARA APRENDER A USAR UM ARCO!...
JÁ VISTE? BEM LINDO...
KERTS
SERIA UM PECADO NÃO SE VISITAR E PEGAR NELE.
EU TAMBÉM ACHO! DAQUI A UMA HORA, "SAÍDA DE HANNOVER" COM MAIS DOIS GAJOS. OK?...
LEVA O JAKE E O...
?
??
Hermann


HÁ ALGUÉM POR CIMA DE NÓS... ESTÁVAMOS A SER OUVIDOS!...
?...
UM LARDÃO... ELE DEVE TER ATIRADO ESTA BUGIGANGA PELA BEIRA.
AGHH...
O AMULETO QUE CAIU DO MEU PESCOÇO... ELES VÃO LEVÁ-LO!...
ELES AFASTAM-SE...
APANHARAM-NO COM AS SUAS MÃOS SACRÍLEGAS! AI DELES!
ELES DISSERAM: "SAÍDA DO HANNOVER"...
SAIAM? VÃO, CABEÇAS DE VENTO!
EI, VOCÊS DOIS!

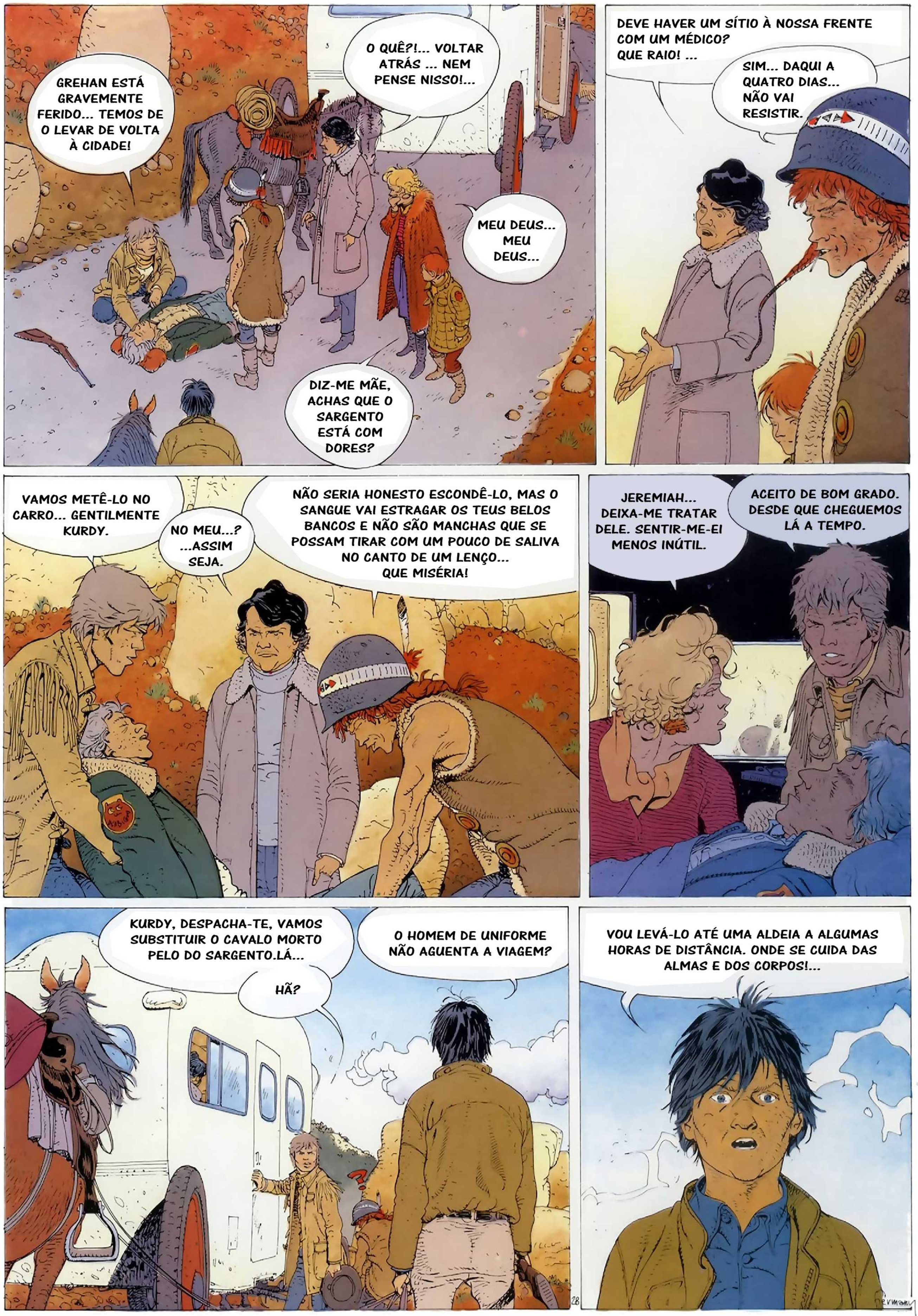
HANNOVER
NA HORA!... AGORA JÁ SABEMOS PARA QUE LADO É QUE ELES VÃO.
OLHA BEM PARA AQUELE QUE TEM O TEU AMULETO.

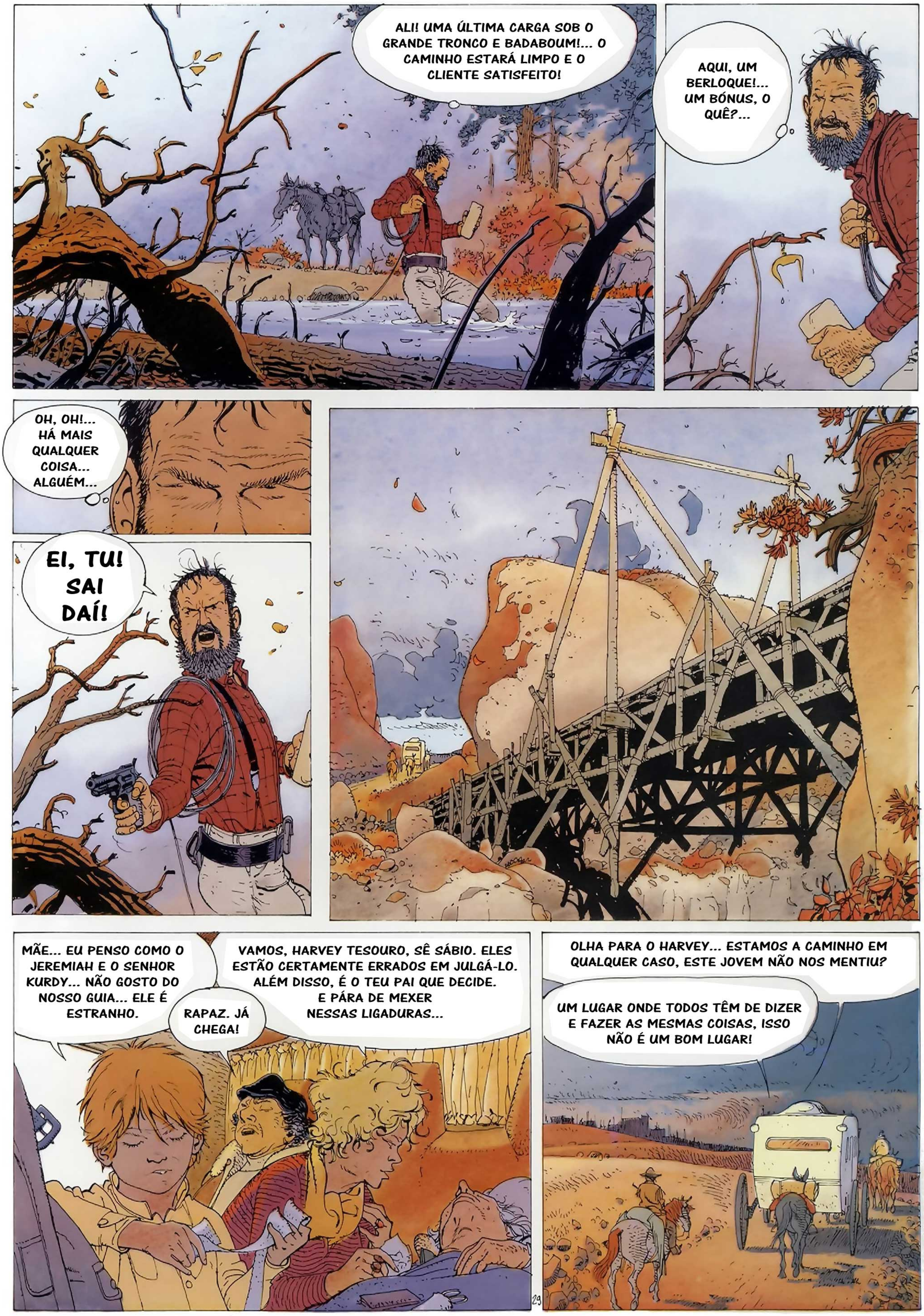
NERVOSO, JEREMIAH ?
COMO PODES NÃO ESTAR NESTE PARAÍSO DE EMBOSCADAS? INVEJO A TUA CALMA!...
JÁ FUI ALVEJADO TANTAS VEZES QUE SE CALHAR JÁ DEIXEI DE SER EMOTIVO... CONFIO NA MINHA ESTRELA DA SORTE. ELA NUNCA ME TRAIU ...
BANG
PAW
PIOOUWWWI
Hermann

BANG
KURDY! AGARRA O CARRO! O SARGENTO FOI ATINGIDO!
BANG
NÃO POSSO! ELES MONTARAM UMA ARMADILHA!
BANG
PAW
NÃO É BOM OUVIR ISSO, JAKE? A ÚNICA COISA QUE RESTA PARA LIMPAR SÃO OS DOIS MIÚDOS... COBREM-ME... AOS TRÊS EU MERGULHO... UM...
DOIS...
TRÊS...
BANG
JAKE... TUDO FICA ESC... ESCURO... JAKE... J...


SHIT! O POLÍCIA NÃO SE ENGANOU COM OS SEUS ASSISTENTES!...
DEIXA-ME FAZER ISSO.
BANG
?!!
ATENÇÃO, JER! ATENÇÃO!
ATENÇÃO?!... MAS ENTÃO, NÃO FOI O KURDY QUE ATIROU NELE!!...

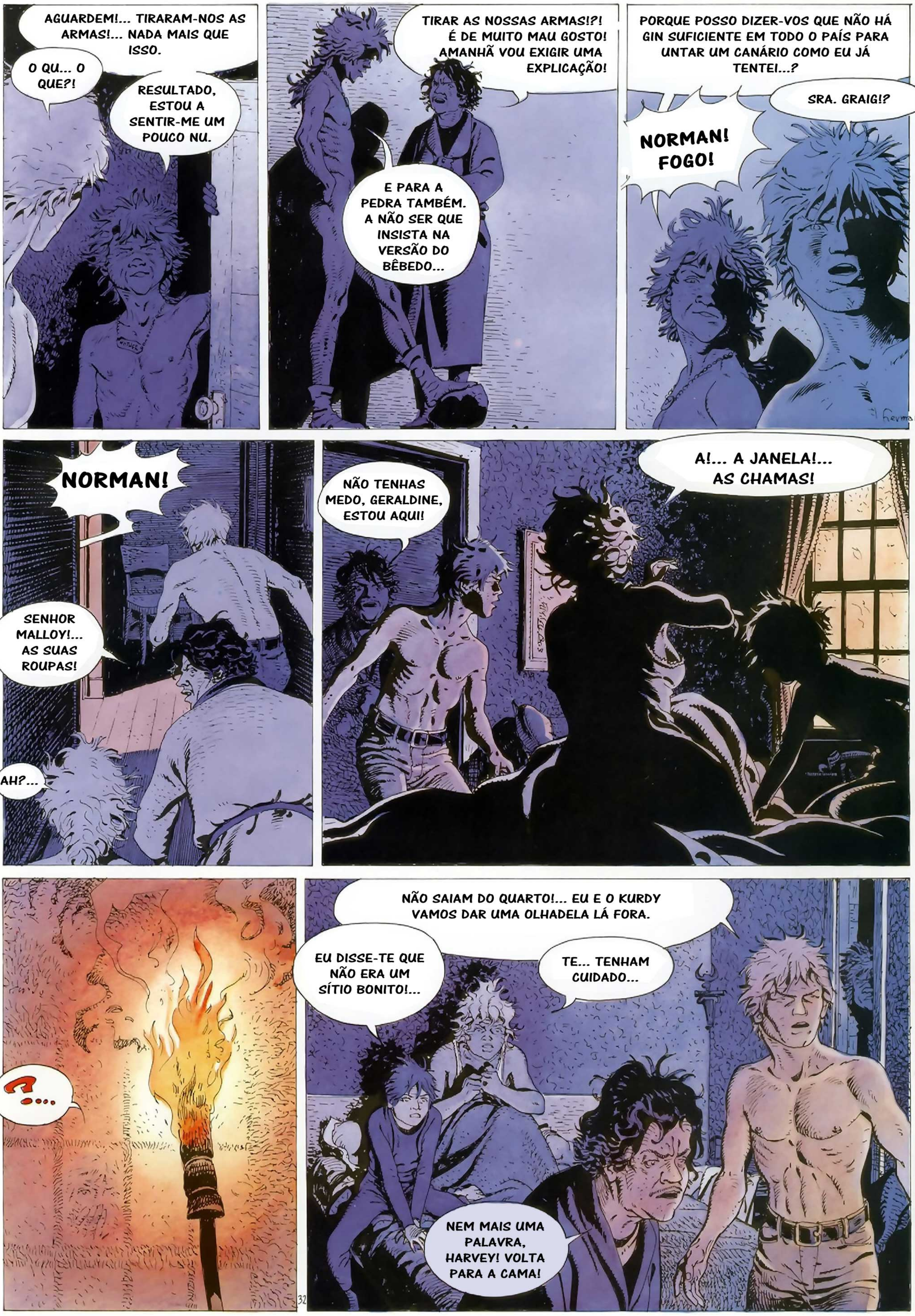
N... NÃO! NÃO DISPARES!... LARGUEI A MINHA ARMA, EU...
?!
PAW
RENDO-ME...
BOM... SEJA LÁ O QUE FOR. SÃO AS VOSSAS RAZÕES... OBRIGADO PELA TUA AJUDA...
IRMÃO! ESTÁS A ESCORREGAR! ATEN...
NADA A FAZER... COM ESTA CORRENTE, NÃO HÁ MANEIRA DE EU VOLTAR A VER O TEU IRMÃO PARA LHE APERTAR A MÃO.
NÃO O CHORO PORQUE ELE SÓ FOI DORMIR PARA MELHOR VOLTAR À LUZ DOS JUSTOS.
?!... AH, BOM!... É ÓBVIO QUE, VISTO ASSIM, É MENOS TRISTE.

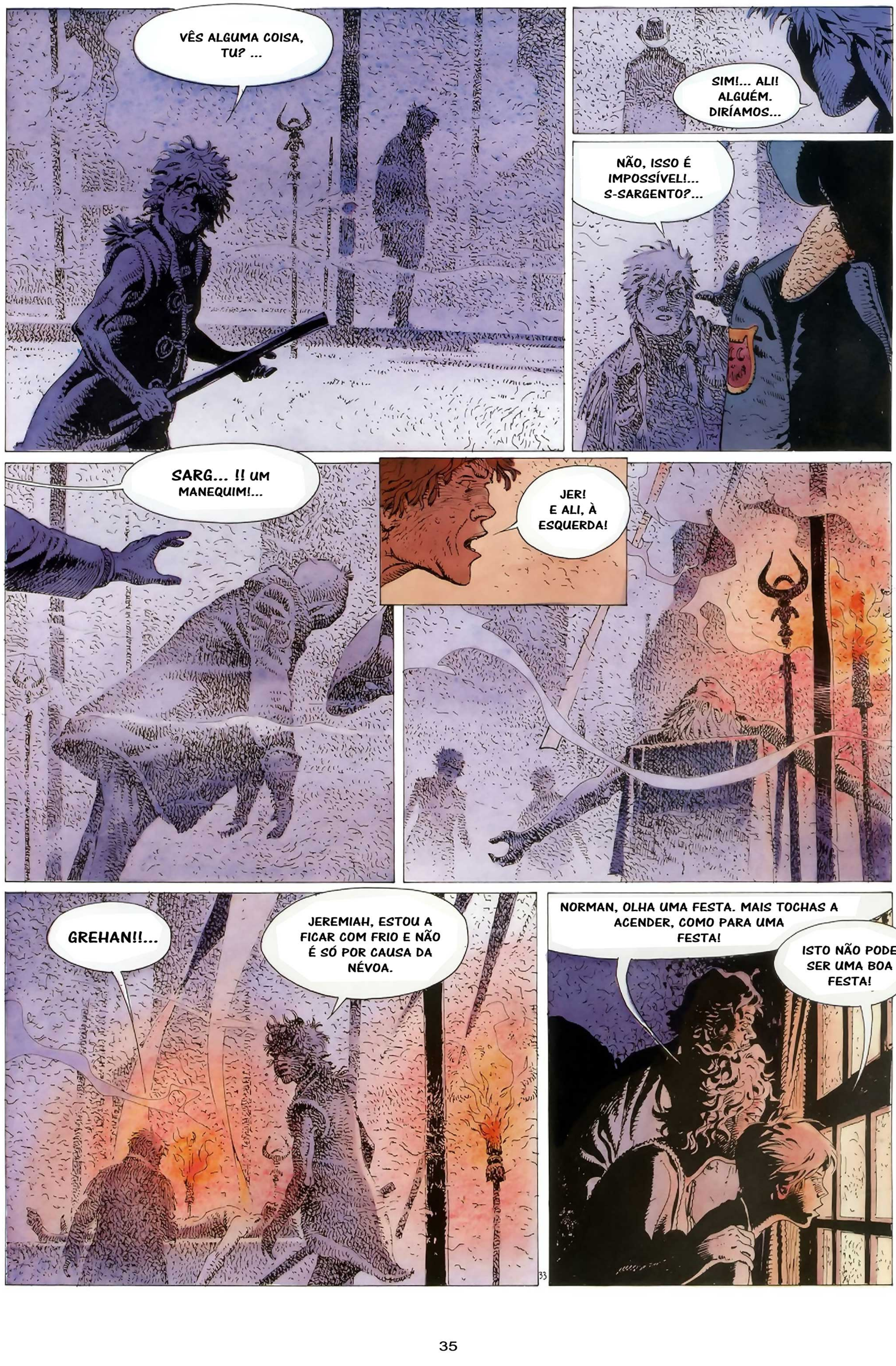

GREHAN ESTÁ GRAVEMENTE FERIDO... TEMOS DE O LEVAR DE VOLTA À CIDADE!
O QUÊ?!... VOLTAR ATRÁS ... NEM PENSE NISSO!...
MEU DEUS... MEU DEUS...
DIZ-ME MÃE, ACHAS QUE O SARGENTO ESTÁ COM DORES?
DEVE HAVER UM SÍTIO À NOSSA FRENTE COM UM MÉDICO? QUE RAIO! ...
SIM... DAQUI A QUATRO DIAS... NÃO VAI RESISTIR.
VAMOS METÊ-LO NO CARRO... GENTILMENTE KURDY.
NO MEU...? ...ASSIM SEJA.
NÃO SERIA HONESTO ESCONDÊ-LO, MAS O SANGUE VAI ESTRAGAR OS TEUS BELOS BANCOS E NÃO SÃO MANCHAS QUE SE POSSAM TIRAR COM UM POUCO DE SALIVA NO CANTO DE UM LENÇO... QUE MISÉRIA!
JEREMIAH... DEIXA-ME TRATAR DELE. SENTIR-ME-EI MENOS INÚTIL.
ACEITO DE BOM GRADO. DESDE QUE CHEGUEMOS LÁ A TEMPO.
KURDY, DESPACHA-TE, VAMOS SUBSTITUIR O CAVALO MORTO PELO DO SARGENTO.LÁ...
HÃ?
O HOMEM DE UNIFORME NÃO AGUENTA A VIAGEM?
VOU LEVÁ-LO ATÉ UMA ALDEIA A ALGUMAS HORAS DE DISTÂNCIA. ONDE SE CUIDA DAS ALMAS E DOS CORPOS!...


ALI! UMA ÚLTIMA CARGA SOB O GRANDE TRONCO E BADABOUM!... O CAMINHO ESTARÁ LIMPO E O CLIENTE SATISFEITO!
AQUI, UM BERLOQUE!... UM BÓNUS, O QUÊ?...
OH, OH!... HÁ MAIS QUALQUER COISA... ALGUÉM...
EI, TU! SAI DAÍ!
MÃE... EU PENSO COMO O JEREMIAH E O SENHOR KURDY... NÃO GOSTO DO NOSSO GUIA... ELE É ESTRANHO.
RAPAZ. JÁ CHEGA!
VAMOS, HARVEY TESOURO, SÊ SÁBIO. ELES ESTÃO CERTAMENTE ERRADOS EM JULGÁ-LO. ALÉM DISSO, É O TEU PAI QUE DECIDE. E PÁRA DE MEXER NESSAS LIGADURAS...
OLHA PARA O HARVEY... ESTAMOS A CAMINHO EM QUALQUER CASO, ESTE JOVEM NÃO NOS MENTIU?
UM LUGAR ONDE TODOS TÊM DE DIZER E FAZER AS MESMAS COISAS, ISSO NÃO É UM BOM LUGAR!
29

PRONTO, ESTÁ TUDO TRATADO. AS INSTALAÇÕES ESTÃO DISPONÍVEIS PARA A NOITE. O NOSSO MÉDICO MANTÊ-LO-Á INFORMADO SOBRE O ESTADO DO FERIDO. EU LEVO-VOS AO VOSSO ALOJAMENTO.
FEITO! ESTOU MUITO SATISFEITO. VAMOS SEGUI-LO.
ESTE É O SEU QUARTO, SR. GRAIG. DEIXEI INSTRUÇÕES PARA QUE LHE SEJA SERVIDA UMA REFEIÇÃO QUENTE.
NADA MAU... NADA MAU... SE HOUVER ALGUMA COISA QUE EU POSSA FAZER POR SI...
SIM, SENHOR, GOSTARIA AINDA DE LHE FALAR DAS LUZES DO ÚNICO DEUS VERDADEIRO PARA O SALVAR...
DE NOVO?...
MEU AMIGO. VAMOS ESCLARECER UMA COISA. APESAR DE TER OUVIDO DE BOM GRADO A TUA PREGAÇÃO, NÃO QUER DIZER QUE A VÁ ACEITAR. POR OUTRO LADO... SE ALGUM DINHEIRO PUDESSE SER UM BÁLSAMO PARA A SUA DESILUSÃO?....
?!...OH LA-LÄÄÄÄA!
BLAMM
NÃO TEMOS IDEIA DE SER TÃO EPIDÉRMICO!
BEM, AMANHÃ, ELE JÁ SE TERÁ ESQUECIDO!... INEMOKH... NÃO, MAS.

DZZZIINK
JEREMIAH! O QUE SE PASSA?
ACABEI DE CHEGAR, SR. GRAIG. NÃO SEI MAIS DO QUE TU... GESTO HOSTIL DE UM NOCTÍVAGO, PRESUMO...
MEU DEUS! O QUE É ISTO?... NORMAN?...
ESTÁ A VIR DA PORTA LATERAL! VOU VER?...
SE É QUE FOI SÓ ISSO!
31


AGUARDEM!... TIRARAM-NOS AS ARMAS!... NADA MAIS QUE ISSO.
O QU... O QUE?!
RESULTADO, ESTOU A SENTIR-ME UM POUCO NU.
TIRAR AS NOSSAS ARMAS!?! É DE MUITO MAU GOSTO! AMANHÃ VOU EXIGIR UMA EXPLICAÇÃO!
E PARA A PEDRA TAMBÉM. A NÃO SER QUE INSISTA NA VERSÃO DO BÊBEDO...
PORQUE POSSO DIZER-VOS QUE NÃO HÁ GIN SUFICIENTE EM TODO O PAÍS PARA UNTAR UM CANÁRIO COMO EU JÁ TENTEI...?
SRA. GRAIG!?
NORMAN! FOGO!
NORMAN!
SENHOR MALLOY!... AS SUAS ROUPAS!
AH?...
NÃO TENHAS MEDO, GERALDINE, ESTOU AQUI!
A!... A JANELA!... AS CHAMAS!
?...
NÃO SAIAM DO QUARTO!... EU E O KURDY VAMOS DAR UMA OLHADELA LÁ FORA.
EU DISSE-TE QUE NÃO ERA UM SÍTIO BONITO!...
TE... TENHAM CUIDADO...
NEM MAIS UMA PALAVRA, HARVEY! VOLTA PARA A CAMA!


VÊS ALGUMA COISA, TU? ...
SIM!... ALI! ALGUÉM. DIRÍAMOS...
NÃO, ISSO É IMPOSSÍVEL!... S-SARGENTO?...
SARG... !! UM MANEQUIM!...
JER! E ALI, À ESQUERDA!
GREHAN!!...
JEREMIAH, ESTOU A FICAR COM FRIO E NÃO É SÓ POR CAUSA DA NÉVOA.
NORMAN, OLHA UMA FESTA. MAIS TOCHAS A ACENDER, COMO PARA UMA FESTA!
ISTO NÃO PODE SER UMA BOA FESTA!

AH, AÍ ESTÁS TU! E ENTÃO? .... DEIXASTE-ME TODO ENTUSIASMADO!...
HÁ MUITOS MOTIVOS PARA ESTAR ENTUSIASMADO... VESTE-TE, TEMOS DE PARTIR IMEDIATAMENTE! LEVEM APENAS O NECESSÁRIO!
COMO, COMO VAMOS!... MEREÇO UM MÍNIMO DE EXPLICAÇÕES! E DEPOIS HÁ O SARGENTO E O CARRO! NÃO NOS VAMOS EMBORA SEM O MEU CARRO, POIS NÃO? NÃO HÁ NENHUMA RAZÃO PARA ISSO!
AH, HÁ SIM...
MAS PREFERIA NÃO TER DE VOS DESCREVER O ESTADO EM QUE ENCONTRÁMOS O GREHAN!... A NÃO SER QUE...
?!
MEU DEUS! NÃO! CALEM-SE!
ÚLTIMO LEMBRETE ANTES DE SAÍREM: FIQUEM EM GRUPOS... E NADA DE RUÍDO.
VAMOS.

ESTA MULTIDÃO DE MANEQUINS... E ESTE DECORO?... O QUE É QUE TUDO ISTO SIGNIFICA?...
É FÁCIL DE VER, NÃO É?... UMA GRANDE NOITE BRANCA COM UM DESFILE DE MODA.
Hermann
PARECE-ME QUE PUSERAM EM EXPOSIÇÃO O QUE RESTA DOS TURISTAS QUE NÃO QUISERAM TORNAR-SE PAROQUIANOS DE INEMOKH?
VÁ LÁ, SR. MALLOY! ESTÁ A INTERPRETAR! .... ISSO SERIA HISTERIA.
NÃO PARA ELES, SR. GRAIG. FERIU PROFUNDAMENTE AS SUAS CONVICÇÕES FANÁTICAS... LEMBRA-SE DA SELVAJARIA COM QUE MATARAM O NOSSO ATACANTE QUANDO ELE SE RENDEU? RECEIO QUE ESTEJAMOS A MEIO DE UM RITUAL DE EXPIAÇÃO....
JER!... ELES ESTÃO A CHEGAR!
MEU DEUS!

N-NORMAN!... ESTOU COM MEDO!... OOOHH....
GERALDINE!... AH, NÃO! EU PEÇO-TE. NÃO É MESMO A HORA DE DESMAIAR! GERALDINE...
MAMÃ! MAMÃ!
DESMAIOU! COMPLETAMENTE DROGADA!
NÃO TEM MUITO JEITO PARA AGARRAR, AS EXCITAÇÕES DE INEMOKH!...
ATENÇÃO JEREMIAH... EIS OS OUTROS!

!?
HEP!...
HO!...
BAF
É MUITO MAU PARA
OS DENTES, EU SEI!
KURDY!
ESTAMOS
CERCADOS!
CERCADOS OU NÃO, É UM BOCADO DIFÍCIL
OFERECEREM-SE AO MALLOY, NÃO É,
FANTASMAS?... HÁ UMA HESITAÇÃO NO AR!...
NÃO É HESITAÇÃO,
KURDY. HÁ OUTRA
COISA...
OUTRA
COISA?! O
MEU JOELHO!
ELE... ?
?...

EU SUPLICO-VOS! PELO MEU FILHO...
RENDEMO-NOS...
SILÊNCIO! O SUMO SACERDOTE VAI FALAR!... SILÊNCIO!...
PEÇO-VOS, POR FAVOR!...
SHIT!
EU, ABRAHAM PW SMITH, PASTOR DESTA COMUNIDADE, PROSTRAR-ME-EI NO TEMPLO PARA RECEBER AS LUZES QUE DECIDIRÃO O VOSSO DESTINO. TREMEI DIANTE DA IRA DE INEMOKH!... QUE ESSAS ALMAS ÍMPIAS SEJAM CONDUZIDAS AO PÉ DO ALTAR PARA AGUARDAR A SENTENÇA!...
38

?!...
QUEM
?...
É... É OUTRO!
WIFF WIFF
MEU DEUS...
IRMÃOS!... UMA GRANDE EMOÇÃO APODERA-SE DE MIM!... INEMOKH, MANIFESTOU-SE PARA EXPRIMIR A SUA VONTADE, CONCEDENDO CLEMÊNCIA AOS ESTRANGEIROS ÍMPIOS!... INEMOKH ORDENA QUE ELES SEJAM EXPULSOS E QUE NADA PERMANEÇA AQUI PARA NOS LEMBRAR DE SUA PASSAGEM...

LEVÁ-LOS IMEDIATAMENTE AOS OS SEUS CARROS, É ESSA A DECISÃO!...
GRAÇAS A DEUS! ESTÁ A OUVIR HARVEY? VAMOS EMBORA! EMBORA!...
SALVOS.
UM CONSELHO. NÃO COMECES A CANTAR.
SR. GRAIG, SEM SINAIS DE TRIUNFALISMO, POR FAVOR! O AMBIENTE É TENSO!
VÁ LÁ, ESTÁ A EXAGERAR OUTRA VEZ. ESTOU CADA VEZ MAIS CONVENCIDO QUE TODA ESTA ENCENAÇÃO FOI FEITA PARA NOS ASSUSTAR! JÁ NÃO FUNCIONA COMIGO, EU...
FECHE A BOCA!
MERDA, PORQUE É QUE NÃO TE CALAS POR UM MOMENTO, SENHOR-REI DA FAÍSCA-QUE-INICIA-TODO-O-FOGO? ...DEVIAS ESTAR NA POLÍTICA... NÃO TE CHEIRA QUE TODOS ESTES "CARNAVALESCOS" PENSAM QUE O VELHO ESTÁ A BRINCAR!...
MAS...
NÃO OS DEIXEM PARTIR! É PRECISO VOLTAR AO TEMPLO! EXPIAÇÃO!

!/
MORTE AOS ÍMPIOS!
!?
NÃO FAÇAS PERGUNTAS! VAMOS!
YAAH
YAAAH YAAAH
!!...
ALI? ELES ESTÃO A GANHAR TERRENO! ELES CORTARAM CAMINHO?

MAS PEGUE NUM CHICOTE, POR AMOR DE DEUS...MAIS RÁPIDO!
PARA CAIRMOS NUMA VALA!... MAL SE CONSEGUE VER A ESTRADA!
CUIDADO, ELES VISAM OS CAVALOS!
BANG
AAAHHHH!

DESTA VEZ CONSEGUIMOS, MAS CAIRÃO SOBRE NÓS NOVAMENTE À SAÍDA DA PRÓXIMA CURVA! TENS UMA ARMA! É MELHOR PREPARARES-TE NÓS DEFENDER-MOS EM BLOCO!
ESTÁ FORA DE QUESTÃO! ALI ESTÁ A PONTE! É PRECISO ATRAVESSAR A PONTE!
O QUÊ??? O QUE É QUE SE PASSA COM ESTA PONTE?... E QUEM ÉS TU, AFINAL?
MAIS TARDE! PRIMEIRO A PONTE! VAI EM FRENTE, ESTOU-TE A DIZER!
MÃE!... ELES ESTÃO ALI... MESMO ATRÁS DE NÓS? MÃE!...
STOP, JEREMIAH!
SEGURA BEM AS RÉDEAS ?
!?
HEY!

BANG
BANG
BANG
POR TERRA!
É SIMPLESMENTE INACREDITÁVEL...
...SENHOR, NÃO COMPREENDO MUITO BEM O QUE ACABA DE ACONTECER, MAS EM NOME DE TODOS NÓS, DEVO DIZER....!?... QUE... VOCÊ?

E, SIM... SOU MESMO EU, ESTE VALENTE LACAIO DE LESSLEY, PERDIDO DE CORPO E ALMA NO NEVOEIRO!... NA REALIDADE, SR. GRAIG, O NEVOEIRO FOI APENAS UMA COINCIDÊNCIA QUE FACILITOU O QUE TINHA SIDO COMBINADO ENTRE MIM E O POBRE GREHAN: DESAPARECER NO AR. UM CAVALO ESTAVA À MINHA ESPERA.
MAS MEU DEUS, PORQUÊ?...
ACHO QUE POSSO EXPLICAR ISSO, MINHA SENHORA. O KURDY E EU NÃO ÉRAMOS SUFICIENTEMENTE FIÁVEIS.O SARGENTO PREFERIU DAR COBERTURA ADICIONAL À "DISTÂNCIA".ESTÁ CORRECTO, SR. LESSLEY?
PARA PODER INTERVIR SE NECESSÁRIO. ESTÁ EXATO.
PORQUE É QUE DEMOROU TANTO TEMPO?
SÓ UM MOMENTO, SR. GRAIG!... QUANDO MUDOU A SUA ROTA, PERDI O SEU RASTO. POR ISSO, OPTEI POR SEGUIR O RIO NA ESPERANÇA DE O ENCONTRAR NA CIDADE!
DIZ-ME, TENS ALGUMA COISA PARA BEBER?... ESTAVA BEM QUENTE DEBAIXO DA MÁSCARA!...
... MAS PRONTO, DEMOREI DEMASIADO TEMPO. DE QUALQUER FORMA, NA ESTAFETA, FIQUEI A SABER QUE JÁ TINHAS PASSADO POR LÁ, POR ISSO VOLTEI A SEGUIR PELA ÁGUA PARA VOS APANHAR...
HARVEY! TIRA ISSO AGORA MESMO! ESTÁ A ASSUSTAR-ME!
BUUU! BUUU!
...ISSO FOI UM ERRO. AS MARGENS TORNARAM-SE RAPIDAMENTE INTRANSITÁVEIS E FOI ENTÃO QUE OUVI OS TIROS DA EMBOSCADA. SÓ PODIA IMAGINAR O PIOR!...
FELIZMENTE, ENCONTREI UM HOMEM QUE MAIS TARDE TINHA VISTO O SEU CARRO A DIRIGIR-SE PARA AQUI E CONVENCI-O A AJUDAR-ME. É UM INDIVÍDUO CHEIO DE RECURSOS!
A NOITE JÁ TINHA CAÍDO QUANDO ENTREI NESTA POVOAÇÃO. DESCOBRI ESTE POBRE SARGENTO... E TODOS OS OUTROS... O QUE É QUE EU PODERIA FAZER SOZINHO CONTRA ESTES FURIOSOS?

E DEPOIS, POR SORTE, O SUMO SACERDOTE VAI PARA A RECLUSÃO NO TEMPLO. NÃO POSSO FALHAR! EU DEIXEI-O INCONSCIENTE E VESTI-LHE AS ROUPAS. SÓ FALTAVA ESPERAR QUE NINGUÉM REPARASSE NA MINHA VOZ DEBAIXO DO CAPUZ! O RESTO É MUITO CLARO...
CLARO?? HOW, NÃO ABUSES!
WIFF WIFF
AH, ISSO, ATÉ À PONTE, NADA MAIS QUE ÁGUA ROCHOSA!... MAS DEPOIS, ASSIM QUE A TENS NAS TUAS COSTAS, A PONTE VOA... SALTA! ASSIM... BADABOUM!!!...
FLIK
BADABOUM... BADA...!!
!! SENHOR. LIOUNTCH... BOULV...
CHAME-ME PEE-LOU, MENINA! É MAIS CURTO. HA! HA! HA!
BADABOUM!
HARVEY! PÁRA DE ANDAR POR AÍ COM ESSE CAPUZ ESTÚPIDO!...
GERALDINE, POR FAVOR! DEIXE O MIÚDO EM PAZ!
MAS, NORMAN QUERIDO, EU...
Hermann 8/6/1981
COLORIAGE: FRAYMOND.

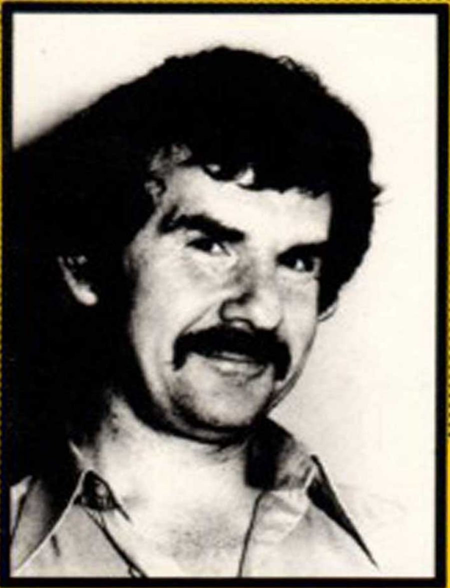
TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais

Publicado no blog / site comics-na-web v2

Março de 2025



Há muito tempo que desenhava histórias ilustradas. Até ao dia em que decidiu escrevê-las ele próprio. Quem sabe desenhar, sabe escrever... E foi assim que surgiu Jeremiah.

Já publicado nesta coleção:

1 - A NOITE DAS AVES DE RAPINA
2 - AREIA ATÉ AOS DENTES
3 - OS HERDEIROS SELVAGENS
4 - OS OLHOS DE FOGO
5 - UMA COBAIA PARA A ETERNIDADE
6 - A SEITA

9 782010 087370